



SKILLS ONTARIO COMPETITION

OLYMPIADES DE COMPETENCES ONTARIO

Architectural Technology and Design/ Technologie et conception architecturale Secondary/Secondaire

Contest Date / Date du concours:

Tuesday, May 7, 2019/ mardi 7 mai 2019

Sign in starts at 7:00 am on the contest site/

Enregistrement débute à 7 h à l'endroit où se déroule le concours

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:

Joel Foster

Last Updated: December 2018/Plus récente mise à jour: décembre 2018



www.skillsontario.com

SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO:

May 7, 2019 / Le 7 mai 2019

Skills Ontario Competition /Olympiades de Compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours
7:30am – 8:00am	Orientation [^] / Séance d'information [^]
8:00am – 12:00am	Contest* / Concours
12:00pm – 12:30pm	Lunch / Dîner
12:30pm – 2:30pm	Contest* / Concours
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long du concours	
[^] Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour leur concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux du concours avant le début de la séance d'information. À la discrétion du président du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à plus de temps.	

May 8, 2019 / Le 8 mai 2019

Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of 60% will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. / Un pointage minimum de 60 % est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

<p>Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Closing Ceremony Location: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Each competitor will receive <u>one</u> wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 8. Competitors must ensure that the wristband</p>	<p>Concours: Centre des congrès de Toronto, 650 chemin Dixon, Toronto.</p> <p>Cérémonie de clôture: Centre des congrès de Toronto, Édifice Nord, 650 chemin Dixon, Toronto.</p> <p>Lors de la séance d'information, chaque concurrent recevra <u>un</u> bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les concurrents au concours et servira de billet d'entrée à la cérémonie de</p>
---	---

remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.	clôture qui aura lieu le 8 mai. On s'attend donc à ce que les concurrents portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.
--	--

CONTEST STATUS / DÉTAILS DU CONCOURS

<ul style="list-style-type: none"> This contest is offered as an official contest This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC) 	<ul style="list-style-type: none"> Il s'agit d'un concours officiel Ce concours est organisé dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies
--	---

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DU CONCOURS

<p>To provide competitors with the opportunity to demonstrate, through practical and theoretical application, their skills and task knowledge in the industry; the purpose is to:</p> <ul style="list-style-type: none"> Assess the competitors' skills in performing design and drawing tasks. Assess the competitors' abilities to apply the following key themes: <ul style="list-style-type: none"> Architecture - envelope design, space planning, materials selection, and CWFHC handbook Engineering - structural systems, spans, basic mechanical and electrical systems integration Construction - regulatory building codes, assembly 	<p>Dans le cadre d'épreuves pratiques et théoriques, permettre aux concurrents de faire valoir leurs compétences et connaissances de l'industrie, plus particulièrement en ce qui a trait:</p> <ul style="list-style-type: none"> aux compétences du concurrent dans le cadre de tâches de dessin et de conception. à l'aptitude du concurrent à appliquer les principaux thèmes suivants: <ul style="list-style-type: none"> Architecture – conception de l'enveloppe, planification de l'espace, choix des matériaux et guide CWFHC Ingénierie – analyse structurelle, portées, intégration des systèmes électriques et mécaniques de base. à la construction – codes de bâtiment, assemblage
---	---

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

PRACTICAL / PRATIQUE 95 %
JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5 %

<ul style="list-style-type: none"> Computer Aided Design Drafting (CADD) and sketching techniques. The contestant will be challenged with interpreting instructions, reading and developing sketches, and/or specifications for a residential or a commercial building project. Job interview and résumé 	<ul style="list-style-type: none"> Conception et dessin assistés par ordinateur (CDAO), et techniques de traçage. Le concurrent devra interpréter les instructions, lire et réaliser des traçages, et/ou des devis concernant un projet de construction résidentielle ou commerciale. Entrevue d'emploi et curriculum vitae
--	---

<ul style="list-style-type: none"> All phases of measurement will deal exclusively in imperial 	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les mesures seront exprimées conformément au système impérial
---	--

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL

<p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Windows compatible hardware Current versions of AutoCAD, AutoCAD Architecture, Revit and Softplan. Laser printer (11x17) <p>Please Note: Tools and materials may change based on availability.</p> <p><u>Supplied by Competitor:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> If alternate software is desired, it will require prior approval by the Technical Committee no later than March 29, 2019. No software reference manuals, textbooks or electronic data (e.g. CD or diskette), will be permitted for the duration of the competition. CMHC Wood-Frame Construction handbook will be permitted. Résumé Scale (imperial) Snacks Refillable water bottle <p>Please note: Competitors are not to bring their own computer to the Skills Ontario Competition</p> <p>Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above.</p> <p>Media devices, such as cell phones, smart phones, mp3 players or PDAs are permitted on the contest site. However, only the music function of the device is allowed to be used. Any other uses are strictly prohibited. Headphones must be worn.</p>	<p><u>Fournis par le comité technique de Compétences Ontario :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Matériel compatible à Windows Les versions actuelles d'AutoCAD, AutoCAD Architecture, Revit et Softplan. Imprimante au laser (11x17) <p>Remarque : Les outils et le matériel peuvent varier en fonction de la disponibilité.</p> <p><u>Fournis par le concurrent :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Un concurrent qui souhaite utiliser un autre logiciel doit d'abord obtenir l'approbation du comité technique, avant le 29 mars 2019. Les manuels de références pour logiciel, manuels scolaires et données électroniques (p. ex. CD ou disquette) ne seront pas permis durant le concours. Le guide de construction de charpente en bois de la SCHL sera permis. Curriculum vitae Échelles (impériale) Bouteille d'eau réutilisable <p>Remarque : Les concurrents ne doivent pas apporter leur ordinateur aux Olympiades de Compétences Ontario.</p> <p>Livres, notes, matériel et dispositifs d'assistance ne sont pas permis à moins qu'ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.</p> <p>Les appareils multimédias, comme les cellulaires, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3 ou les DEP sont permis sur les lieux du concours. Toutefois, seule la fonction</p>
--	--

<p>Cellphones must be on Airplane mode</p> <p>Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as what safety precautions will be observed.</p>	<p>musique de l'appareil peut être utilisée. Tout autre usage est strictement défendu. Le port de casques d'écoute est obligatoire.</p> <p>Les cellulaires doivent être en mode avion.</p> <p>Avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario, les élèves doivent connaître et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.</p>
--	--

SAFETY / SÉCURITÉ

<p>Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <p>*Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety.</p> <p>Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un concurrent de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <p>*Les concurrents ne pourront participer au concours tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.</p> <p>Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.</p>
--	--

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION

<p>PRESENTATION – 25%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lineweights • Linetypes • Layout 	<p>PRÉSENTATION – 25%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Épaisseur des traits • Types de traits • Mise en page
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • Hatching and symbols • Text arrangements • Dimensioning 	<ul style="list-style-type: none"> • Hachures et symboles • Disposition du texte • Cotation
<p>ACCURACY of DRAWING – 50%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Technical working drawing content • Use of architectural conventions • Dimensioning • Annotation • Scales • Design solution 	<p>PRÉCISION DU DESSIN – 50%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contenu technique des plans d'exécution • Respect des conventions architecturales • Cotation • Annotation • Échelles • Solution de conception
<p>COMPLIANCE to STANDARDS – 20%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Structural determination • Electrical and mechanical systems integration • Relevant standards 	<p>CONFORMITÉ AUX NORMES – 20%</p> <ul style="list-style-type: none"> • Détermination structurale • Intégration des systèmes électriques et mécaniques • Normes pertinentes
<p>OTHER</p> <ul style="list-style-type: none"> • Completeness 	<p>AUTRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Réalisation
<p>JOB INTERVIEW – 5%</p>	<p>ENTREVUE D'EMPLOI – 5%</p>

As the rules, state there are no ties. If the score is even after the contest, the Accuracy of Drawing component will be used as the tie breaker/ Tel que mentionné dans les règlements, le concours ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin du concours, la composante Précision du dessin servira à briser l'égalité.

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ

<p>Please be sure to review <u>all eligibility criteria</u> in the complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com .</p> <p>Eligibility Criteria: Secondary students must:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Be 21 years of age or younger as of December 31st in the competition year (2019). • Compete in only one contest at the Skills Ontario Competition. Students competing at a Qualifying Competition who do not advance in their designated contest area are not permitted to then register for a different contest at the Skills Ontario Competition. 	<p>Veillez prendre connaissance de <u>tous les critères d'admissibilité</u> dans la trousse d'information au sujet des concours, disponible en ligne à www.skillsontario.com .</p> <p>Critères d'admissibilité : Les élèves au secondaire doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • être âgés de 21 ans ou moins au 31 décembre de l'année de concours (2019). • participer à un seul concours dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les élèves qui participent aux épreuves de qualification et qui ne se qualifient pas dans leur discipline désignée ne peuvent pas ensuite s'inscrire à un autre concours des Olympiades de Compétences Ontario.
---	--

<ul style="list-style-type: none"> • Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario. <p>Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office. • During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible. • If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information. <p>Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them • Breaks the established rules and regulations including: <ul style="list-style-type: none"> ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating, plagiarism) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late <p>Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario. <p>Autres règles et règlements que tous les concurrents doivent connaître avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux du concours uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario. • Durant le concours, personne n'aura accès aux lieux du concours, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les concurrents. Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet. • En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne. <p>À la discrétion du président du comité technique, tout concurrent qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié du concours :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agit de façon inappropriée • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris : <ul style="list-style-type: none"> ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de concours
---	--

<p>Registration must take place prior to the deadline of March 29, 2019.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ arriver en retard pour le concours <p>L'enregistrement pour tous les concours se déroulera sur les lieux du concours le matin même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 29 mars 2019.</p>
--	---

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI

<p>To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive WITH A RÉSUMÉ and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark.</p> <p>Please note there are no facilities on site for printing.</p>	<p>Dans le but d'aider les concurrents à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée au concours. Les concurrents doivent avoir en main leur CURRICULUM VITAE et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du concurrent durant son entrevue compte pour 5 % de sa note finale ou de celle de l'équipe.</p> <p>Veillez noter qu'il sera impossible de faire des copies sur les lieux du concours.</p>
--	---

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.</p>
--	---

MEALS / REPAS

<p>PLEASE NOTE: If the competitor has specific dietary needs/restrictions or tastes it is recommended they bring a lunch/snacks with them.</p>	<p>VEUILLEZ PRENDRE NOTE : Il est recommandé que tout concurrent qui a des besoins/restrictions alimentaires ou des goûts particuliers apporte un dîner et des collations.</p>
---	---

<p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for registered competitors. A vegetarian option will be made available ONLY if selected when completing the competitor registration form in the online system. No alternative meals will be provided.</p> <p>Please bring a refillable water bottle for use throughout the day. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks.</p> <p>ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p>	<p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux concurrents inscrits. Les concurrents peuvent obtenir un repas végétarien SEULEMENT si la demande en est faite au moment de remplir le formulaire d'inscription en ligne du concurrent. Aucun autre repas ne sera servi.</p> <p>Chaque concurrent devrait apporter une bouteille d'eau réutilisable qu'il pourra remplir tout au long de la journée. Si le concurrent participe à une épreuve de nature physique, il est fortement recommandé qu'il apporte des collations supplémentaires.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.</p>
---	---

PROJECTS / PROJETS

<p>After the completion of the Skills Ontario Competition, projects will be judged. Competitors may ask to back up their files on a USB drive after the competition ends. Hard copies will not be returned to competitors.</p>	<p>Les projets seront évalués après le concours des Olympiades de Compétences Ontario. Les concurrents peuvent demander à sauvegarder leurs fichiers sur une clé USB à la fin du concours. Les copies papier ne seront pas retournées aux concurrents.</p>
--	--

TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO

<p>The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 27 – 30, 2019 in Halifax, Nova Scotia.</p> <p>For a student to represent Ontario at the SCNC they (or someone representing them) <u>MUST</u> be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the Skills Ontario Competition Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.</p>	<p>Le(s) concurrent(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre du concours pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT) qui auront lieu du 27 au 30 mai 2019 à Halifax en Nova Scotia.</p> <p>Pour qu'un élève puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCMT, il (ou une personne en son nom) <u>DOIT</u> participer à la rencontre de l'équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des Olympiades de Compétences Ontario) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCMT.</p>
<p>The SCNC will be hosted, May 27th – 30th in Halifax, Nova Scotia. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the Skills Ontario Competition by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at https://www.skillscompetencescanada.com/en/skills-canada-national-competition/scnc-halifax-2019/</p> <p>Note: The SCNC requires competitors to bring their own devices. Please ensure you have read all the requirements on the national scope.</p> <p>Note: Please feel free to contact the committee members for feed back and advice before heading to the SCNC.</p>	<p>Les OCMT auront lieu du 27 au 30 mai 2019 à Halifax en Nova Scotia. Avant leur participation aux Olympiades de Compétences Ontario, les concurrents doivent préparer leur participation à ce concours en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant https://www.skillscompetencescanada.com/fr/ocmt/ocmt-halifax-2019/</p> <p>Remarque: Les concurrents doivent apporter leurs propres appareils aux OCMT. Veuillez vous assurer de lire toutes les exigences sur la fiche descriptive du concours national.</p> <p>Remarque: N'hésitez pas à communiquer avec les membres du comité pour obtenir de la rétroaction et des conseils avant les OCMT.</p>

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

<ul style="list-style-type: none"> The Competition Information Package can be found at: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary 	<ul style="list-style-type: none"> La trousse d'information au sujet des concours est affichée sur le site Web : http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • Results for the Skills Ontario Competition Will be posted online starting Friday, May 17, 2019, at: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23: http://www.skillsontario.com/competitions/secondary • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 19, 2019, as all staff will be onsite setting up the following week. • To receive feedback on your performance, you can e-mail competitions@skillsontario.com. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les résultats des Olympiades de Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 17 mai 2019 : http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr • Des renseignements au sujet du procédé de résolution des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information des concours en page 23 : http://www.skillsontario.com/competitions/secondary?lm_lang=fr • Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou le président du comité technique d'ici le 19 avril 2019 puisque tout le personnel sera sur le site des Olympiades la semaine suivante. • Pour recevoir des commentaires au sujet de votre performance, veuillez nous faire parvenir un courriel à competitions@skillsontario.com
---	--

SPECTATORS/SPECTATEURS

<p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition, but there is a \$10 fee for attending the Closing Ceremony.</p>	<p>Les concurrents sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux Olympiades de Compétences Ontario. Toutefois, des frais de 10 \$ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.</p>
--	--